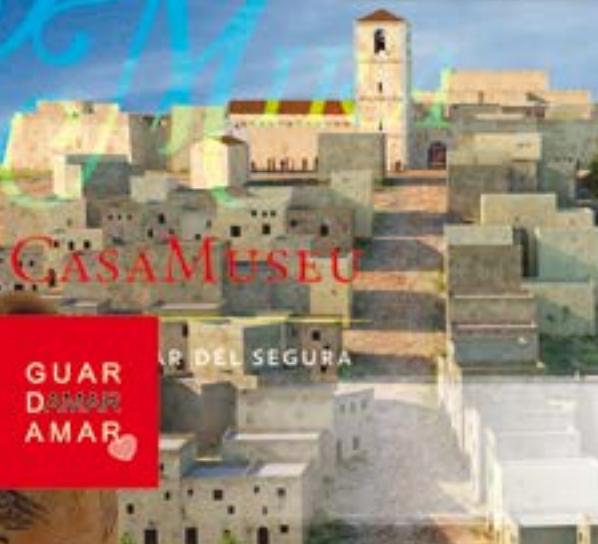




AJUNTAMENT DE
GUARDAMAR
DEL SEGURA

GUARDAMAR DEL SEGURA



GUAR
DAMAR
AMAR
GUAR
DAMAR
AMAR
DEL SEGURA



guardamarturismo.com
www.publiplanos.com/guardamardelsegura/



CGI

INTERNATIONAL REAL ESTATE AGENCY

since 1963



VIVIENDAS EXCLUSIVAS - EXCLUSIVE PROPERTIES
ЭЛИТНАЯ НЕДВИЖИМОСТЬ



(+34) 966 726 013
Avda. Mediterráneo, 20
Guardamar · Alicante · Costa Blanca
www.inmobiliariacgi.com



“

Es todo un placer para mi darle la bienvenida a esta Guía Turística de Guardamar y poder contarles en primera persona lo que significa para mí y para todos los Guardamareños nuestra ciudad.

Sus 11 km. de playas y su extensa pinada, sin olvidarnos del gran patrimonio arqueológico y cultural, hacen de Guardamar uno de los destinos preferidos para que pasen sus vacaciones miles de visitantes que en épocas estivales llegan a triplicar la población del municipio, dotándolo, si cabe, de más encanto.

Hay muchas tradiciones que se mantienen vivas en Guardamar, sus gentes son afables y hospitalarias y hacen que el visitante se sienta como en su propia casa.

Guardamar es un referente en toda la Costa Blanca, su amplia oferta hotelera y de restauración, de ocio y tiempo libre, su gastronomía, sus ofertas culturales, sus fiestas, su entorno... hacen que sea un sitio para visitar y volver.

Ya para despedirme, les invito personalmente a que visiten Guardamar, y comprueben ustedes mismos a qué me refiero, pues... por mucho que yo les quiera convencer... GUARDAMAR, HAY QUE VIVIRLO!!

“

És tot un plaer per a mi donar-li la benvinguda a aquesta Guia Turística de Guardamar i poder contar-li en primera persona el que significa per a mi i per a tots els guardamarens la nostra ciutat.

Els seus 11 km de platges i la seu extensa pineda, sense oblidar-nos del gran patrimoni arqueològic i cultural, fan de Guardamar un dels destins preferits perquè passen les seues vacances milers de visitants que en èpoques estivals arriben a triplicar la població del municipi, dotant-lo, si és possible, de més encant.

Hi ha moltes tradicions que es mantenen活as a Guardamar, les seues gents són afables i hospitalàries i fan que el visitant se senta com en la seu propia casa.

Guardamar és un referent en tota la Costa Blanca, la seu àmplia oferta hotelera i de restauració, d'oci i temps lliure, la seu gastronomia, la seu oferta cultural, les seues festes, el seu entorn... fan que siga un lloc per a visitar i tornar.

Ja per a acomiadar-me, els invite personalment que visiten Guardamar i comprueben vostés mateixos a què em referisc, perquè... per molt que jo els vulga convèncer... GUARDAMAR, CAL VIURE-HO!!

“

Welcome to this Guardamar Tourist Guide and can tell you first hand what it means to me and to all Guardamarecos our city.

Its 11 km. beaches and large pine forest, the great archaeological and cultural heritage, make Guardamar one of the preferred destinations to spend their holidays thousands of visitors arrive in summer times to triple the population of the municipality, providing, if possible, more charm.

There are many traditions that are kept alive in Guardamar, people are friendly and hospitable and make visitors feel at home.

Guardamar is a reference in the Costa Blanca, extensive hotel and catering, leisure and recreation, gastronomy, cultural events, festivals, environment... make it a place to visit and revisit.

And to say goodbye, I invite you personally to visit Guardamar, and check yourself what I mean, well... as much as I want to convince them ... GUARDAMAR, have to live !!

“

Приветствовать этот выпуск «Справочного руководства для туристов» это большое удовольствие для меня а также представить от первого лица и от лица всех жителей города что значит для нас Гвардамар.

Гвардамар имеет пляжи протяженностью 11 км. и большой сосновый парк , важные археологические раскопки и большое культурное наследие, все это привело к тому , что Гвардамар является одним из популярных направлений для летнего отпуска тысяч туристов , что превышает в несколько раз население города в летний период, и придает ему своеобразный шарм .

Сохраняя свои традиции, городские жители дружелюбны и гостепримны , поэтому посетители города чувствуют себя, как дома.

Гвардамар является одним из лучших на побережье Коста Бланка в сфере гостиничного и ресторанных бизнеса , досуга и отдыха, гастрономии, культурных мероприятий, фестивалей, окружающей среды и это приглашает вернуться вновь и вновь ...

И на прощание я приглашаю Вас лично посетить Гвардамар, и, поверите , вам понравится наш город ... Гвардамар - это нужно почувствовать !



LARROSA&CO
PROPERTIES



Más de 25 años de experiencia en la promoción, gestión y comercialización de productos inmobiliarios.

Over than 25 years of experience in construction, marketing and management of properties

Больше 25 лет опыта в строительстве, продажах и продвижении недвижимости.

www.larrosaandco.com

Av. del País Valencià, 11 Bajo A.
03140 Guardamar del Segura, Alicante

(0034) 865 775 020

(0034) 620 921 864

Larrosa&Co Properties

índice

index

contents

СОДЕРЖАНИЕ

mola editores s.l.
Edición 2020

Edita: Mola Editores, s.l. Impresión: Temps Impresores, s.l.
Diseño y maquetación: Mola Editores, s.l.

Departamento comercial y Marketing: 667 708 341
molaeditores@gmail.com - info@publiplanos.com

Fotos cedidas por ADSG. Aerial Drone Service Group y Oficina
Colaboración: Oficina de Turismo de Guardamar del Segura
y Gabinete de Prensa Ayuntamiento de Guardamar

Presentación
Presentació
Introduction
ПРЕЗЕНТАЦИЯ

3 Información Turística
Informació Turística
Tourist Information
ДОСУГ И СПОРТ

16

Índice
índex
Contents
СОДЕРЖАНИЕ

5 Fiestas
Les Festes
Festivities
НАРОДНЫЕ ПРАЗДНИКИ

18

Nuestras Playas
Les Nostres Platges
Our Beaches
НАШИ ПЛЯЖИ

6 Mapa
Mapa
Map
КАРТА

20

Naturaleza
Natura
Nature
ПРИРОДА

8 Gastronomía
Gastronomia
Cuisine
ГАСТРОНОМИЯ

28

Historia
Història
History
ИСТОРИЯ

10 Guía de Servicios
Guia de Serveis
A Guide to Services
СПРАВОЧНИК УСЛУГ

33

Patrimonio Cultural
Patrimoni Cultural
Cultural Heritage
КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ

11 Teléfonos de Interés
Telèfons d'Interès
Useful telephones
ПОЛЕЗНЫЕ ТЕЛЕФОНЫ

38

Ocio y Deportes
Oci i Esports
Sports and leisure
ДОСУГ И СПОРТ

14



“ Nuestras Playas

La imagen de sus playas viene determinada por un extenso parque litoral de más de 800 hectáreas de dunas cubiertas de pinos, eucaliptos y palmeras que impiden el avance de las arenas que bordean sus 11 km. de playas de fina arena.

De norte a sur, la costa comienza con dos playas naturales separadas por la desembocadura del río Segura cuyos sedimentos unidos a las corrientes marinas constituyen el origen de las dunas donde se ubica una moderna marina deportiva.

A partir de ahí, la costa es una sucesión de playas con todo tipo de servicios entre las que destacan Centro y La Roqueta, siendo éstas las más cosmopolitas, y las más salvajes y solitarias, son las de Els Tossals (playa naturista), El Camp y Les Ortigues situadas en el extremo sur, con una extensión total de más de 3 km. que alcanzan hasta el límite de Torrevieja. Por su fina arena y la limpieza de sus aguas, estas playas son escenario ideal para la práctica de los deportes náuticos.



“ Les nostres platges

La imatge de les platges de Guardamar ve determinada per un extens parc litoral de més de 800 hectàrees de dunes cobertes de pins, eucaliptus i palmeres que impedeixen l'avanç de les sorres que voregen els seus 11 km. de platges d'arena fina.

De nord a sud, la costa guardamarenca comença amb dues platges naturals (Els Tossals i Els Vivers) separades per la desembocadura –la Gola– del riu Segura, els sediments del qual juntament amb els corrents marins, constitueixen l'origen de les dunes de Guardamar. A la desembocadura se situa també una moderna marina esportiva.

A partir d'aquí, la costa és una successió de platges amb tot tipus de serveis entre les quals destaquen Centre i La Roqueta.

A l'extrem sud ens trobem de nou amb tres platges naturals (el Moncaio, el Camp i les Ortigues), amb una extensió total de més de 3 km., que arriben fins al límit amb el terme de Torrevella. La seua finíssima arena i la netedat de les seues aigües, fan d'aquestes platges l'escenari ideal per a la pràctica dels esports nàutics.

“ Our beaches

Guardamar's beaches are defined by an extensive coastal area of some 800 hectares of sand dunes covered in pine, eucalyptus and palm trees. These trees prevent the sand advancing towards the town, along an 11km stretch of fine sandy shoreline.

From north to south, the coastline emerges as two natural and unspoilt beaches – separated by the mouth of the River Segura. Here the river

sediment, together with the sea currents, form the original dunes and this is now the location of the Marina and its water sports facilities.

From there and along the coastline, lie a long succession of beaches with a variety of services and amenities for visitors.

'Centre' and 'Roqueta' beaches are, by far, the busiest and most cosmopolitan. The natural and unspoilt beaches of Els Tossals (Naturist beach), El Camp and Les Ortigues in the far south - stretch for more than 3 kms and join the boundary with Torrevieja.

The fine sands and the general cleanliness of these beaches make them an ideal spot for all kinds of water sports activities.

“ НАШИ ПЛЯЖИ

Образ пляжей Гуардамара определяется большим прибрежным парком, это более 800 гектаров дюн, покрытых соснами, эвкалиптом и пальмами, которые препятствуют продвижению песка, граничащего с 11-ти километровыми песчаными пляжами. С севера на юг побережье начинается с двух природных пляжей, разделенных устьем реки Сегура, осадок которой, сливаюсь с морским течением и является источником образования дюн. В этом месте находится современный яхт-клуб.

Начиная с этого места, побережье представляет собой последовательность обустроенных пляжей, среди которых выделяются Центральный и Ла Рокета, так как является наиболее посещаемыми. Наиболее пустынными и дикими являются пляжи Эльс Тоссалс (нудистский пляж), Эль Камп и Лес Ортигес, расположенные в южной части, с общей протяженностью более 3 км и достигающие границ Торревьехи. Благодаря мелкому песку и чистым водам, эти пляжи идеально подходят для занятий водными видами спорта.



Naturaleza

Las dunas, formadas a partir de arenas aportadas por el mar, forman un cordón que cubre el frente litoral de norte a sur. Este conjunto se fijó a través de una repoblación forestal que dio lugar al actual bosque litoral.

Las playas, con una extensión de 11 km, se caracterizan por su fina y dorada arena. Al sur de Guardamar se localiza el Parque Natural de la Laguna de La Mata, con itinerarios para realizar a pie y en bicicleta.

El río Segura y su huerta tradicional configuran un bello entorno. Junto a la desembocadura está el paraje denominado La Gola del Segura, donde se ubica el puerto deportivo y pesquero. Los caminos anexos al río son ideales para la práctica del senderismo y el cicloturismo.



Natura

Les dunes, formades per l'arena aportada per la mar, formen un cordó que cobreix tota la costa del municipi de tramuntana a migjorn. Aquest conjunt es va fixar a través d'una repoblació forestal que va donar naixença al bosc litoral esplèndid que coneixem.

Les platges, amb una extensió d'11 km, es caracteritzen per la seua arena daurada i fina. Al sud de Guardamar hi ha el Parc Natural de la Llacuna de la Mata, amb una xarxa d'itineraris per a realitzar a peu i amb bicicleta.

El riu Segura i la seua horta tradicional configuren un espai natural singular. El Segura desemboca a la mar en el paratge denominat "la Gola del Segura", on s'ubica el port esportiu i pesquer. Els camins annexos al riu són ideals per a la pràctica del senderisme i el cicloturisme.



Nature

The dunes, shaped from sand washed up by the sea, stretch along the length of the coastline from north to south.

These dunes were fixed in place by the reforestation initiative that created the current coastal woodlands.

The fine golden sandy beaches stretch over 11 km. To the south of Guardamar we find the Laguna de La Mata Nature Park, with footpaths and bike trails.

The River Segura and its surrounding countryside create a stunning environment. There is a marina and fishing sport

by the mouth of the river and the river towpaths are ideal for walking and cycling trips.



ПРИРОДА

Дюны, сформированные морским песком, образуют гряду, которая тянется по побережью с севера на юг. После засадки этих песчаных склонов хвойными растениями, побережье приобрело свой настоящий вид.

Пляжи, длиной в 11 км, отличаются мелким золотистым песком. К югу от Гуардамара находится Природный парк лагун Ла Мата и Торревьехи, где есть маршруты, по которым можно совершить пешую прогулку или прокатиться на велосипеде.

Река Сегура и поля, традиционно возделываемые неподалеку от нее, также представляют красивейшие пейзажи. Рядом с устьем реки находятся спортивный и рыбный порты. В окрестностях реки Вы найдете идеальные места для велосипедных прогулок и экотуризма.



“ Historia

Guardamar se fundó en 1271. El terremoto de 1829 causó la destrucción y abandono de la villa amurallada y obligó a la construcción de la nueva población, diseñada por el ingeniero Larramendi.

A finales del siglo XIX, Guardamar sufrió la invasión de las arenas. La repoblación forestal dirigida por el ingeniero Mira convirtió el amenazante y desértico paisaje de Guardamar en un frondoso bosque litoral.



“ Història

La fundació de Guardamar va tenir lloc a 1271. El terratrèmol de 1829 va produir la destrucció i abandó de la vila murallada i obligà a la reconstrucció d'una població, dissenyada per l'enginyer Larramendi.

A la darreria del segle XIX, Guardamar va patir la invasió de les arenas. La repoblació forestal dirigida per l'enginyer Mira va convertir el paisatge desèrtic de Guardamar en un bosc litoral atapeït.



“ History

Guardamar was founded in 1271. The earthquake of 1829 caused the destruction and abandonment of the old walled town, leading to the construction of the new town, designed by the engineer Larramendi.

In the late 19th Century, Guardamar suffered an invasion of sands. The reforestation initiative led by the engineer Mira turned the threat of desertification in Guardamar into a leafy coastal woodland area.



“ ИСТОРИЯ

Гуардамар был основан в 1271 году. Город, окруженный крепостной стеной, был разрушен землетрясением 1829 года, после чего началось строительство нового поселения под руководством инженера Ларраменди.

В конце XIX века в Гуардамаре существенно увеличился уровень песка. Эта территория, под руководством инженера Мира, была вновь засажена деревьями, что превратило пустынный пейзаж Гуардамара в густой лес.



“ Patrimonio Cultural

Rábita Califal

Fenicios, iberos, romanos, árabes... Guardamar atesora un rico legado arqueológico producto de su privilegiada situación. Destaca un conjunto religioso islámico único y excepcional: la Rábita Califal.

“ Patrimoni Cultural

Rábita Califal

Fenicis, ibers, romans, àrabs... Guardamar atresora un important llegat arqueològic producte de la seu situació privilegiada i varietat d'ecosistemes. Destaca un conjunt religiós islàmic únic i excepcional: la Ràbita Califal.

“ Cultural Heritage

Phoenicians, Iberians, Romans, Arabs... Guardamar guards a rich archaeological legacy resulting from its privileged location. It is home to an exceptional and unique Islamic complex: the Califal Ribat.

“ КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ

Финикийцы, иберы, древние римляне, арабы... Благодаря исключительному расположению города, в Гуардамаре хранится множество археологических сокровищ. Наибольший интерес представляет единственный в своем роде архитектурный ансамбль: халифский рибат, мусульманский монастырь-крепость.

Museo Arqueológico, Etnológico y Paleontológico
 Museu Arqueològic, Etnològic i Paleontològic
 The Museum of Archaeology, Ethnology and Paleontology
 МУЗЕЙ АРХЕОЛОГИИ, ЭТНОЛОГИИ И ПАЛЕОНТОЛОГИИ

14



Está situado en la Casa de Cultura. Su contenido es el producto de su propia actividad y de los fondos arqueológicos procedentes de las investigaciones que se llevan a cabo en el término municipal de nuestra villa.



Està situat en la Casa de Cultura. El seu contingut és el producte de la seua pròpia activitat incrementat amb els fons arqueològics procedents de les investigacions que es fan al terme municipal de la nostra vila.

The museum is housed in the Cultural Centre (Casa de Cultura). The exhibits on display are provided by the museum's own activity and the archaeological collections from investigations carried out in the town and surrounding area.



Музей расположен в Доме культуры. Все экспонаты, находящиеся в нем, были собраны благодаря работе самого музея, а также археологов, проводивших раскопки и исследования в муниципальном округе, относящемся к нашему городу.

Se divide en dos espacios, el dedicado a la Arqueología y el de Etnología. Destaca una réplica de la Dama de Guardamar (siglo IV a.C.) y las muestras de la cultura fenicia, ibérica, islámica y bajomedieval.

El diseño del museo mantiene un marcado carácter didáctico, con abundante información gráfica, audiovisual y documental, siguiendo un riguroso orden cronológico según los distintos períodos culturales.

Es divideix en dos espais, el dedicat a l'Arqueologia i la part Etnològica Contemporània. Entre les peces exposades destaca la rèplica de la Dama de Guardamar (segle IV a.C.) i les mostres de la cultura fenícia, ibèrica, islàmica i baix medieval.

El disseny del museu manté un marcat caràcter didàctic, amb abundant informació gràfica, audiovisual i documental, seguint un rigorós orde cronològic segons els distints períodes culturals.



The design of the museum is distinctly educational in its intentions, with a wealth of graphic, audiovisual and documentary information, following a strict chronological order according to the different cultural periods.



Оформление музея носит педагогический характер, в строгом хронологическом порядке, согласно различным культурным периодам, в нем представлено большое количество документов, графической, аудио- и видео информации.



Casa-Museo Igeniero Mira
 Casa-Museu Enginyer Mira
 The House and Museum of the Forest Engineer-Francisco Mira
 ДОМ-МУЗЕЙ "ИНЖЕНЕР МИРА"

Está dedicada a la figura del ingeniero Francisco Mira y Botella, a su obra y a la historia de la repoblación forestal. Muestra documentación fotográfica, mobiliario y enseres relacionados con la repoblación de las dunas.

Està dedicada a la figura de l'enginyer Francisco Mira i Botella, a la seua obra i a la història de la repoblació forestal. Al seu interior es mostra documentació fotogràfica, mobiliari i enseres relacionats amb els treballs de la repoblació de les dunes.

This museum is dedicated to the engineer Francisco Mira y Botelle, his work and the history of the reforestation initiative. It contains photographic documents, furniture and items related with the reforestation of the dunes.

Этот музей посвящен инженеру Франсиско Миру и Ботелье, его деятельности и истории засадки прибрежных дюн Гуардамара хвойными деревьями. В музее представлены фотографии, мебель, а также инструменты, использовавшиеся при засадке песчаных склонов.

“

ocio y deporte

Guardamar dispone de una amplia oferta dirigida a la cultura. Durante todo el año, la Casa de Cultura oferta una programación que incluye exposiciones, conciertos, teatro, cine, danza y conferencias. Y en verano, veladas musicales al aire libre en el Auditorio del Parque Reina Sofía.

“

oci i esport

Guardamar posa a la seu disposició una oferta cultural molt àmplia. Al llarg de tot l'any, la Casa de Cultura ofereix una programació que inclou exposicions, concerts, teatre, cine, dansa i conferències. I en estiu se celebren velades musicals a l'aire lliure a l'Auditori del Parc Reina Sofia conegeudes com les Nits d'Estiu.

“

sport and leisure

Guardamar offers a wide range of cultural activities. Throughout the year, the Cultural Centre offers exhibitions, concerts, theatre productions, films, dance and conferences. And in summer, there are open-air musical evenings in the Reina Sofia Park Auditorium.

“

ДОСУГ И СПОРТ

В течение всего года Дом культуры Гуардамара предлагает широкую культурную программу: выставки, концерты, танцевальные выступления, лекции, театр и кино. В летнее время в парке королевы Софии проводятся музыкальные вечера на свежем воздухе.

“

“

Existe una amplia infraestructura deportiva: campos de fútbol, pistas de baloncesto, atletismo, fútbol-sala, tenis y frontón. También cuenta con pabellón cubierto, piscina al aire libre y piscina climatizada cubierta.

Hi ha una àmplia infraestructura esportiva: camps de futbol, pistes de basquetbol, atletisme, futbol sala, tennis i frontó. Un pavelló cobert, piscina a l'aire lliure i la piscina climatitzada coberta Manel Estiarte.

El puerto deportivo ofrece una amplia gama de deportes náuticos, cursos de buceo y concursos de pesca. Se puede practicar el golf en los 5 campos situados a menos de 20 km así como el senderismo y el cicloturismo junto al río Segura y a través de las dunas y pinares.

Al port esportiu Marina de les Dunes podem practicar esports nàutics, cursos de busseig i concursos de pesca. A més, es pot jugar al golf en la rodalia en algun dels cinc camps situats a menys de 20 km, així com practicar l'excursionisme i el cicloturisme, riu Segura amunt i avall i a través de les dunes i la pineda.

“

“

There are also excellent sporting facilities here: football pitches, basketball courts, athletics tracks, indoor football pitches, tennis and fronton courts. We also have an indoor pavilion, an outdoor swimming pool and an indoor heated pool.

The marina offers a wide variety of nautical and water sports, diving courses and fishing competitions. You can play golf at any of the 5 courses within 20 km of the town, and go walking, hiking or cycling by the River Segura and through the sand dunes and pine groves.

Спортивная инфраструктура города довольно разнообразна. В Гуардамаре имеются футбольные поля, баскетбольные площадки, теннисные корты, а также места для занятий легкой атлетикой, мини-футболом и сквошем. Кроме того, в городе есть крытый спортивный павильон, открытый и крытый бассейны.

Спортивный порт предлагает широкую гамму водных видов спорта, обучение подводному плаванию и конкурсы рыбаки. Вы можете поиграть в гольф на 5 полях, находящихся менее чем в 20 км от города, а также совершить пешие или велосипедные прогулки по окрестностям реки Сегура, по дюнам и хвойным лесам.



N NAUTILUS
NAUTICAL SPORTS

ACADEMIA NÁUTICA

Saca tu titulación de recreo con nosotros

VELA LIGERA Y VELA DE CRUCERO →

WINDSURF →

SURF →

PADDLE SURF →

ESCUOLA DE GRUMETES →

RUTAS GUIADAS →

CAMPAMENTOS →

PUERTO DEPORTIVO MARINA DE LAS DUNAS
GUARDAMAR DEL SEGURA

información y reservas: Tel. 634 530 534
www.nautilusnauticalsports.com • info@nautilusnauticalsports.com

Audiomar Centro Auditivo

Marvel
Amor al primer sonido
Love at the first sound
liebe beim ersten ton



PHONAK
life is on

MULTIÓPTICAS



C/ MAYOR 8 TLF: 674 146 632
03140 Guardamar del Segura
info@audio-mar.es

“ información
turística

“ informació
turística

“ tourist
information

“ ТУРИСТИЧЕСКАЯ
ИНФОРМАЦИЯ



TOURIST INFO GUARDAMAR
Plaça de la Constitució, 7
03140 Guardamar del Segura. Alicante
Tel. 96 572 44 88
guardamar@touristinfo.net

www.guardamarturismo.com



www.molacreativos.com



DISEÑO GRÁFICO | DISEÑO WEB | MARKETING DIGITAL |
REDES SOCIALES | VÍDEOS CORPORATIVOS



¿Tienes una idea?
Contacta con nosotros para crearla

Tel 963 148 995
✉ arte@molacreativos.com

NARANJA SPAIN

tu inmobiliaria

www.naranjaspain.es

+34 865 770 615

Calle Lepanto, nº 1. 03140 Guardamar del Segura Alicante (España)
info@naranjaspain.es



“ fiestas

Navidades, Semana Santa, las Hogueras de San Juan en junio, las fiestas en honor a la Virgen de Fátima en septiembre y las de la patrona, la Virgen del Rosario, en octubre. Destacan las fiestas de Moros y Cristianos en la segunda quincena de julio, con espléndidos desfiles.

“ festivities

Christmas, Easter, the Bonfires of Saint John, the festivities in honour of the Virgin of Fatima in September and the celebrations held for the town's patron saint, the Virgin of Rosary, in October. The Moors and Christians festivities held in the second half of July offer particularly dazzling parades.

“ les festes

Nadal, Setmana Santa, les Fogueres Sant Joan en juny, les festes en honor a la Mare de Déu de Fàtima en setembre i les de la patrona, la Mare de Déu del Rosari a l'octubre. Destaquen les festes patro- nals de Moros i Cristians en honor a Sant Jaume en la se- gona quinzena de juliol, amb esplèndides desfilades.

“ НАРОДНЫЕ ПРАЗДНИКИ

Среди главных народных праздников можно выделить Рождество, Пасхальную неделю, день Святого Иоанна в июне, когда ночью разжигается огромное количество костров. Очень важными для местных жителей являются религиозные праздники в честь Девы Марии из Фатимы в сентябре, а также в честь покровительницы Гуадамара Девы Марии Розария, отмечаемый в октябре. Кроме этого, большой интерес представляет так называемый праздник мавров и христиан, который проводится во второй половине июля, и сопровождается великолепными праздничными процессиями.



www.hotelmediterraneo.es



Te sentirás como en casa

📍 Av/ Cartagena, 26. 03140 Guardamar del Segura
✉ Email: info@hotelmediterraneo.es

📞 +34.965 72 94 07
📞 656 68 14 13

Guardamar del Segura

Visitas turísticas

- Casa Museo Ingeniero Mira
Engineer Mira House Museum
- Castillo, s. XIII
13th c. castle
- Cofradía de Pescadores
Fishermen's Guild/Fish market
- Conjunto Hidráulico
Azud y Molino de Sant Antoni
Canal and watermill of Levante
Puente sobre el río
Saint Antoni's Mill Lock
Levante Canal and irrigation
Lockgate/Mill bridge
- Museo Arqueológico, etnológico y paleontológico municipal
Municipal Museum of Archaeology, Ethnology and Palaeontology
- Rabitá Califal de las Dunas (s. X d. C.)
Tacimiento fenicio (s. VIII-VI a. C.)
Rabitá Califal de las Dunas, ROMA c. AD
Phoenician site, 8th-6th c. BC
- Vista panorámica
Panoramic view

Puntos de interés

- Ayuntamiento
Town Hall
- Retén Policía Local
Local Police Station
- Centro de Salud
Community Clinic
- Parada de taxis
Taxi
- Iglesia
Church
- Oficina de Correos
Post Office
- Casa de la Cultura
Cultural Centre
- Guardia Civil
Guardia Civil
- Paseo municipal cubierta
Municipal Indoor Promenade
- Collegios
School
- Instituto de Secundaria
Secondary School
- Terminal Autobuses/
Eco Parque
Bus Station/Eco Park
- Puesto de Guardia/Drat Roja
Red Cross
- Acceso y Servicios Minerales
Access and services for the miners
- Playas con Bandera Azul
Blue Flag beaches
- Casa del Mar Juzgado de
Paz y Servicios Sociales
Sea House/Town Court
Social Services
- Ptn. Deportivo
Marina de las Dunas
Marina de las Dunas
Sport Centre
- Oficina de Turismo
Tourism information
Office
- Escuela Infantil Municipal "Escolta"
Municipal Infant School
- Residencia 2º Edad.
Fund. Ntra. Sra. de los Dolores
Ntra. Sra. de los Dolores Residential
Home for the Elderly
- Vicente Ramos
Biblioteca Universitaria
Vicente Ramos Library
- Palau Sant Jaume
Saint James' Palace
- Submarinismo
Windurfing
- Parking
Parking
- Centro Comercial
Commercial Center
- Vela
- Submarinismo
Windurfing
- Observatorio de Aves
Birdwatching
- Montes
Mountains
- Playas
Beaches

Patrimonio Medioambiental
Environmental heritage

- Parque Reina Sofía
Queen Sofia Park
- Parque de Alfonso XIII: dunas reponibiladas
Alfonso XIII Park: reclaimed dunes
- Parque Natural "Las Legunas de la Mata"
La Mata Lakes Natural Reserve
- Dunas y Pinada
Dunes and pine forest
- Río Segura y Gola
Segura River Lock
- Huerta, bancales cultivados y sistemas
de riego
Farmland, terraces for cultivation and irrigation systems
- Observatorio de aves
Birdwatching
- Montes
Mountains
- Playas
Beaches

2 por 1 en gafas desde 59€

Incluido filtro solar y UV gratis en una de las dos gafas

Specsavers Ópticas

Guardamar Avda. del País Valenciano, 43. Tel. 965 083 273
La Zenia Ctra. Villamartín. Tel. 965 035 441
Torrevieja Avda. Rosa Mazón Valero. Tel. 966 927 249

No acumulable a otras ofertas. Segundas gafas del mismo precio o inferior; de las gafas de 59€ a 229€, y con la misma graduación. El filtro solar y UV gratis en una de las dos gafas, normalmente cuenta 30€. Gafas 29€-229€ incluyen lentes monofocales estándar de índice 1.5 en ambas gafas. Con lentes astigmatas progresivas o bifocales de índice 1.5 solo pagas las lentes de la primera gafa. Gafas Fineform y monturas al aire lentes monofocales estándar de índice 1.5 incluidas en ambas gafas. Para lentes astigmatas progresivas o bifocales de indice 1.5 solo pagas las lentes de la primera gafa. Todas las lentes llevan tratamiento antirrayado. Carga adicional para otras opciones extra en ambas gafas. No incluye progresivas SuperDrive, SuperDigital, ni gafas de seguridad. ©2020 Specsavers Opticas.

Abastos, Plaça d'	D-3
Alcalde Rosalino Pérez Hernández	F,G-3
Alacant	E-3
Almoradí	E-2
Amèriques, Avinguda de les	B-3,4
Antonio Machado	D-4
Arenes	E-3
Argentina	A,B,C-4
Arqueólogo Enrique Llobregat	A-4
Ausías March	D-3
Azorín	D-4
Balears	C-3
Baluart	D-3
Beatriu Anna Ruiz	B-3
Blasco Ibáñez	C-3,4
Brasil	B-4
Cartagena	C-4
Castell	D,E-2
Cervantes, Avinguda de	A,C,D-4
Cid	C-3
Colòmbia	B-4
Colón	D,E-3
Constitució, Plaça de la	D-3
Crevillent	C-4
Cuba	A-4
Dama de Guardamar	B-3
Dolors	C-3
Dolores Quesada	A-4
Dolores Viudes Blasco	C-3,4
Doctor Fleming	D-4
Doctor José María Sanz, Plaça del	B-3
Doctor Luís Rivera	D-3
Dunes, Avinguda de les	E-3
Eduardo Trives, Plaça d'	B,C-3
Enginyer Codorniu	E-5
Enginyer Joaquín Muñoz	B,C-3
Enginyer Juan García	F,G-2
Enginyer Mira	D,3-4
Elx	E-2
Era de Madaleneta	B-3
Era del Fumaor	E,F-3
Era de Lúcio (Rotonda)	C-3
Europa, Avinguda d'	C,D-4
Eusebi Sempere	C-4
Filipines	B-4
Fonteta	E,F-3
Gabriel Celaya	D-4
Gabriel Miró	D-4
García Lorca	D-4
General Prim	C-4
Germans Bazán	B-3
Germans Pinzón	E-3
Giner de los Ríos	B-3
Gratitud	E-3
Hogar del Jubilado	E-4
Jacinto Benavente	D-4
Jacqueline Sánchez	A-4
Jaume II, Glorieta de	C-3
Jesús Lucas Macià	F-2
Joan Miró	C-3
Jorge Juan	C-4
José Fernández Mañogil	E-2
Josep Renau	C-3
Juan Gil-Albert	D-4
Llaudadors, Plaça dels	E-3
La Marina	C-3,4
La Pau	C-3
La Ràbita	E,F-3
Larramendi	D,E-3
Les Vinyes	C-3
Lepant	C-3
Llibertat, Avinguda de la	A,B,C-4
Lucas Macià	B-3
Madrid	E-2,3
Mestre Alfonso Marín	E,F-2,3
Mestre Antonio Mora Puchol	F-2
Mestre Celestino Verdú	G-3
Mestre Joaquín Cartagena Aldeguer	F-2,3
Mestre José Ferrández Mañogil	E-2
Mestre José González Hernández	F-3
Metge Basilio Paredes Gómez	G-4
Mar	E-3
Major	D,E-3
Migdia	D-3
Mediterrani, Avinguda del	C-3,4
Mercat, Plaça del	C-4
Miguel de Unamuno	D-4
Miguel Hernández	D-3
Molivent	D-3
Nicaràguia	B-4
Nord	E-3
9 d'octubre	B-3
Pablo Neruda	B-4
Pablo Picasso	C-3
País Valencià, Avinguda	C,D-3
Panamà	C-4
Paraguai	C-4
Passatge de Llevant	C-3,4
Passeig Forestal	E-4
Perú, Avinguda del	A-3,4
Pescadors, Plaça dels	D-3
Pintor Antonio López	B-3,4
Pintor Sorolla	C-3
Pins, Avinguda dels	D-3,4
Pío Baroja	D-4
Ponent, Passatge	C-3
Port, Avinguda del	E,F-2,3
Porta d'Orà	C-4
Porta d'Alger	C-4
Porta del Caire	C-4
Porta de Damasc	C-4
Porta de Rabat	C-4
Porta de Riat	C-4
Porta de Trípoli	C-4
Porta de Tunis	C-4
Porticada, Plaça	C-4
Puerto Rico	C-4
Rafael Alberti	D-4
Ramón y Cajal	D-4
Reis Catòlics	C-3
Restaurador Vicente Bernabeu	A-4
Riu Segura	E-2,3
Rodríguez de Triana	E-3
Rojals	E-2
Rosari, Plaça del	D,E-3
Rosari	D-3
Rubén Darío	B-3
Sacerdot Antonio Roca Moñino	E,F-2
Sanchis Guarner, Manuel	E-3
Sant Emidgi	E-3
Sant Eugeni	D-3
Sant Fulgenci	E-2
Sant Francesc de Paòla	D-3
Sant Isidre Llaudadors	C-3
Sant Jaume	D-3
Sant Josep	D,E-3
Sant Pere	D-3
Santa Pola	E-2
Sant Vicent Ferrer	C-3
Sol	E-2
Sud	C-3
Tabarca	C-3,4
Torrevelilla	E-2
Uruguai	B-4
València	D-3
Valle Inclán	C-4
Vega Baixa, Plaça	C-3
Veneçuela	B-4
Vicente Ramos	D-3
Xile	B-4
POLÍGONO INDUSTRIAL	
Aparadores	D-2
Espardenyers	D-2,3
Ferrers	D-2
Forjadors	D,E-2
Forners	D-2
Fusters	D-2
La Redona	D-2,3
Llanterners	C-2,3
Modistes	D-2
Obrers de Vila	D-2
Pastissers	D-2
Pintors	D-2
Pleiters	D-2
Traginers	D-2

EVENTOS PARA GRUPOS Y EMPRESAS / WE CATER FOR GROUPS AND COMPANIES


**GO-KARTS
ORIHUELA COSTA**
www.gokartsorihuelacosta.com
 Teléfono 965 328 049

**arroceria
el Sarmiento**

 Tel. 617 263 922
www.arroceriasarmiento.com

CTRA. TORREVIEJA-CARTAGENA KM. 5,300. ORIHUELA COSTA - ALICANTE



Guardamar del Segura

Término Municipal/
Terme Municipal/
Borough boundary
Административный округ

Laguna de
La Mata



Mar Mediterráneo

www.euromarcosta.com

 **EUROMAR COSTA**

INMOBILIARIA-REAL ESTATE

Home Staging
la nueva forma de vender

Renueva tu vivienda con nosotros
y la rentabilizarás

OBRA NUEVA - ALQUILERES

info@euromarcosta.com

 966.726.796

 Plaza de la Constitución, nº 1. 03140 GUARDAMAR DEL SEGURA
 Avenida Suiza, 66 bajo 1. 03188 LA MATA. Alicante

CONTENEDORES DE OBRA

Si necesitas rapidez y eficacia...

CONTENEDORES Y GRUAS



JUANMI



96 672 65 59 · 609 902 636
www.cygjuanmi.com



urbanizaciones



urbanitzacions



urbanization

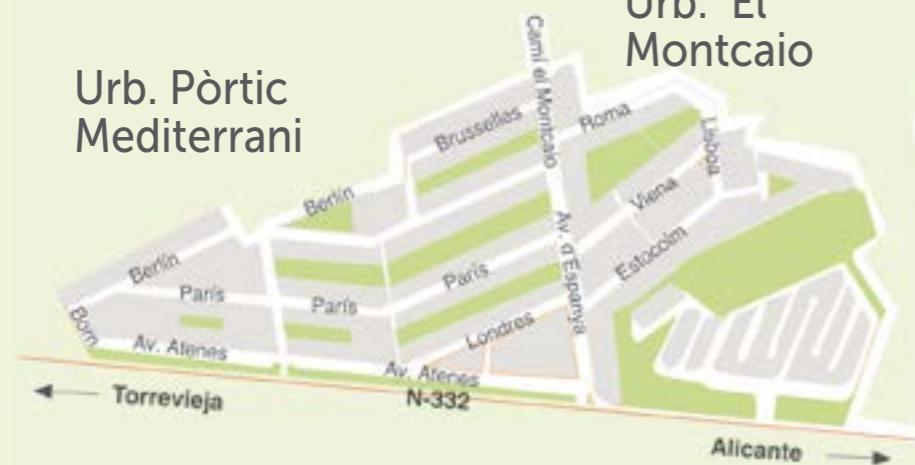


Пригородны
посёлки

Urb. El Ras



Urb. Pòrtic
Mediterrani



Urb. Lo
Estaños



Urb. Pòrtic
Platja



Access | Access | Access | Access





gastronomía

NUESTRA GASTRONOMÍA

La gastronomía de Guardamar representa la esencia más genuina de la cocina mediterránea y está basada en los productos frescos proporcionados por la huerta y el mar: frutas, hortalizas, verduras y el exquisito pescado blanco de la bahía.

Aunque los principales protagonistas son la ñora y el langostino.

SEMANA GASTRONÓMICA DE LA ÑORA Y EL LANGOSTINO

La ñora, pimiento secado artesanalmente en las dunas que con su sabor y coloración enriquece nuestros guisos y arroces, y los preciados langostinos de Guardamar.

RESTAURANTE

Club Náutico de Guardamar

- Menús diarios
- Cafetería • Heladería
- Salones para eventos, comuniones, bodas y bautizos

TELÉFONO Y RESERVAS:
966 728 294 - 618 380 791

Avda. del Puerto, s/n. Edif. Lonja Pesquera
Guardamar del Segura

Estos dos productos dan nombre a la "Semana Gastronómica de la ñora y el Langostino", evento anual celebrado en junio y cita ineludible de la mejor cocina de la Costa Blanca.

RUTA DE LA TAPAS CON HISTORIA

Desde el 2012 –durante 3 semanas a caballo entre los meses de octubre y noviembre– tiene lugar en Guardamar la Ruta de las Tapas con Historia. Más de 20 establecimientos participan en esta ruta tematizada dedicada en sus primeras cuatro ediciones a los íberos (2012), los fenicios (2013), los árabes (2014) y los romanos (2015).

Esta ruta ha alcanzado un gran prestigio tanto en la comarca de la Vega Baja del Segura como en zonas limítrofes.

ASOCIACIÓN ACYRA

El municipio de Guardamar del Segura apuesta por alojar la sede de la Asociación de Cocineras y



Reposter@s de Alicante, entre otros motivos el de potenciar la oferta gastronómica y reforzar con profesionales a los restaurantes del municipio.

gastronomia

LA NOSTRA GASTRONOMIA

La gastronomía de Guardamar representa l'essència més autèntica de la cuina mediterrània i es fonamenta en els productes frescs que ens arriben tant de l'horta com de la mar: fruites, hortalisses, verdures i el bon peix blanc de la badia.

Encara que els principals protagonistes són la nyora i el llagostí.

SETMANA GASTRÓNOMICA DE LA ÑORA I EL LLAGOSTÍ

La ñora secada artesanalment en les dunes amb el seu sabor i coloració que enriqueixen els nostres plats i arrossos, i els preats llagostins de Guardamar, que són molt coneguts i prestigiats.

Aquests dos productes donen nom a la "Setmana Gastronòmica de la Nyora i el Llagostí", esdeveniment anual que se celebra en juny i cita ineludible de la millor cuina de la Costa Blanca.

RUTA DE LA TAPES AMB HISTÒRIA

Des del 2012 –durant 3 setmanes a cavall entre els mesos d'octubre i no-

embre- té lloc a Guardamar la Ruta de les Tapes amb Història. Més de 20 establiments participen en esta ruta tematitzada dedicada en les seues primeres quatre edicions als ibers (2012), els fenicis (2013), els àrabs (2014) i els romans (2015).

Esta ruta ha aconseguit un gran prestigi tant en la comarca del Baix Segura del Segura com en zones limítrofes.

ASOCIACIÓ ACYRA

El municipi de Guardamar del Segura apostava per allotjar la seu de l'Associació de Cocineras i Reposter@s d'Alacant, entre altres motius el de potenciar l'oferta gastronómica i reforçar amb professionals als restaurants del municipi. Abast Territorial: Província d'Alacant amb tots els seus municipis i pedanies. Missió: Agrupar tots els cuiners, rebosters de la província d'Alacant, per a aconseguir objectius comuns i inherents a estes professions. Visió: Aconseguir un nivell de benestar i desenvolupament alt, en l'àmbit de la Restauració i Hostaleria en tota la Província d'Alacant.

Alcance Territorial: Provincia de Alicante con todos sus municipios y pedanías.

Misión: Agrupar a todos los cocineros, reposteros de la provincia de Alicante, para lograr objetivos comunes e inherentes a estas profesiones.

Visión: Lograr un nivel de bienestar y desarrollo alto, en el ámbito de la Restauración y Hostelería en toda la Provincia de Alicante.

16^a setmana gastronòmica

de la Nyora i el Llagostí

CHEMA · CLUB NÁUTICO · EL BOCAITO
EL BOCAITO PLAYA · EL JARDÍN · LE BLEU

GUARDAMAR
del 8 al 14 de juny 2020

le Bleu
RESTAURANTE

f

av. cervantes, esquina azorín, 22
Tel. 96 672 54 82 - guardamar del segura



cuisine

OUR GASTRONOMY

The gastronomy of Guardamar represents the most authentic essence of Mediterranean cuisine and is based on fresh produce provided by the countryside and the sea: fruit and vegetables, and the exquisite white fish caught in the bay.

GASTRONOMIC WEEK OF THE "ÑORA Y EL LANGOSTINO"

Although the main protagonists are the ñora, pepper dried artisanally in the dunes that with its flavor and coloration enriches our stews and rice dishes, and the precious shrimps of Guardamar.

These two products give name to the "Gastronomic Week of the Ñora and the Langostino", annual event held in June and unavoidable appointment of the best cuisine of the Costa Blanca la bahía.



ГАСТРОНОМИЯ

Наша гастрономия Гастрономия Гуардамара представляет собой истинную сущность средиземноморской кухни. Она основана на свежих продуктах, выращиваемых на окрестных полях: фруктах, овощах, зелени, и, конечно же, на превосходной белой рыбе, которая добывается в бухте.

ГАСТРОНОМИЧЕСКАЯ НЕДЕЛЯ СООРЫ И ЛАНГОСТИНО

Несмотря на то, что главными героями являются ñora, перец сушат в дюнах, которые с ароматом и окраской обогащают наши рагу и рисовые блюда, а также драгоценные креветки Гуардамара. Эти два продукта дают название «Гастрономической неделе А́ога и Лангостино», ежегодное мероприятие, проведенное в июне, и неизбежное назначение лучшей кухни Коста Бланки.



ROUTE OF THE TAPAS WITH HISTORY

Since 2012 -during 3 weeks on horseback between the months of October and November- the Tapas Route with History takes place in Guardamar. More than 20 establishments participate in this themed route dedicated in its first four editions to the Iberians (2012), the Phoenicians (2013), the Arabs (2014) and the Romans (2015).

This route has achieved great prestige both in the region of Vega Baja del Segura and in neighboring areas.

ACYRA ASSOCIATION

The municipality of Guardamar del Segura is committed to host the headquarters of the Association of Cooks and Reposter@s of Alicante, with other reasons to enhance the cuisine and strengthen with professionals at the restaurants of the municipality. Territorial scope: Province of Alicante with all its municipalities and districts. Mission: Group all chefs, pastry chefs of the province of Alicante, to achieve common objectives and inherent to these professions.

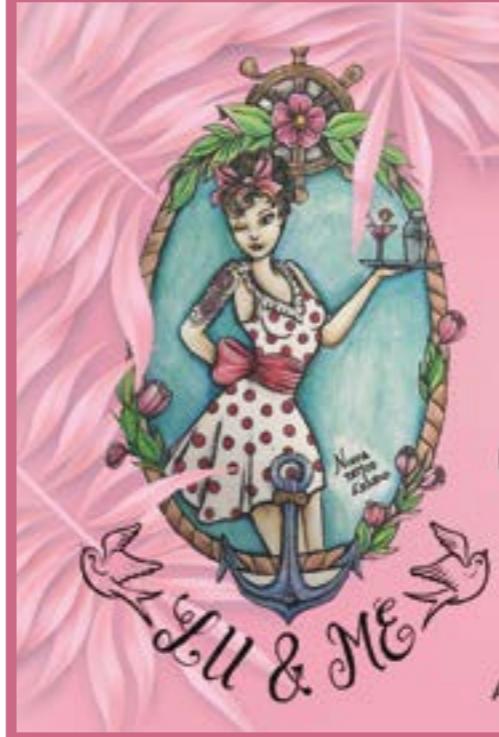
Vision: Achieve a level of well-being and high development, in the field of Catering and Hospitality throughout the Province of Alicante.

АССОЦИАЦИЯ АСЫРА

С 2012 года - в течение 3 недель на лошадях между месяцами октября и ноября - в Гуардамаре проходит Рута-де-лас-Тапас-кон-История. В этом тематическом маршруте участвуют более 20 учреждений, посвященных первым четырем изданиям для иберийцев (2012), финикийцев (2013), арабов (2014) и римлян (2015 год).

Этот маршрут достиг большого престижа как в районе Вега-Баха-дель-Сегура, так и в соседних районах.

Видение: Достичь уровня благосостояния и высокого развития, в области общественного питания и гостеприимства во всей провинции Аликанте.





cocktail bar

cócteles gin premium

Avda. Cervantes, s/n. Parque Reina Sofía. GUARDAMAR

HOTEL - RESTAURANTE

www.parquemarhotel.com/es/





C/ Gabriel Miró, s/n. 03140. GUARDAR DEL SEGURA (Alicante)
Tel. +34 966 725 172 E-mail: reserva@parquemarhotel.com



H O T E L EDEN MAR

www.hoteledenmar.com

HABITACIONES

AA/CC - TV - Teléfono
Canales Internacionales
WIFI
Baño completo
Secador de pelo

ROOMS

AA/CC - Tv and Phone
Tv International Channels
WIFI
Full Bathroom
Hairdryer



SERVICIOS

Cafetería. Restaurante. Solarium.
Spa exterior. WIFI gratis.
Cajas fuertes seguridad.
Recepción 24 horas. Plazas de garaje.
Custodia de equipaje.

SERVICES

Coffee Shop. Restaurant. Solarium
Outdoor Spa. Free WiFi
Security Safes. 24 hr Reception.
Garage.
Luggage storage.



Av. Mediterráneo, 19. 03140 GUARDAMAR DEL SEGURA. ALICANTE
Tel/fax: +34 96 572 92 13 - correo@hoteledenmar.com



guía de servicios

ALOJAMIENTO / ALLOTJAMENT /
ACCOMODATION / ПРОЖИВАНИЕ /
—HOTELES / HOTELES / HOTELS / ОТЕЛИ /

**** MERIDIONAL
Avda. de la Llibertat, 64
Tel. 96 572 83 40 / Fax 96 572 83 06
www.hotelmeridional.es • info@hotelmeridional.es

**** PARQUEMAR
C/ Gabriel Miró, s/n
Tel. 96 572 83 59 / Fax 96 572 93 76
www.parquemarhotel.com • reserva@parquemarhotel.com

*** PLAYAS DE GUARDAMAR
C/ Grecia, 1.
Tel. 96 572 80 00 / Fax 96 572 79 24
www.hotelesposeidon.com
reservas.guardamar@hotelesposeidon.com

** EDEN-MAR
Avda. del Mediterrani, 19. Tel./Fax 96 572 92 13
www.hoteledenmar.com • correo@hoteledenmar.com



guia de serveis

ALOJAMIENTO / ALLOTJAMENT /
ACCOMODATION / ПРОЖИВАНИЕ /
—HOTELES / HOTELES / HOTELS / ОТЕЛИ /



guide to services

** GUARDAMAR
C/ Puerto Rico, 11. Tel. 965 729 650
www.hotelguardamar.com • info@hotelguardamar.com

** MEDITERRÁNEO
C/ Cartagena, 26.
Tel. 96 572 94 07 / Fax 96 572 91 09
www.hotelmediterraneo.es • info@hotelmediterraneo.es

** QUINO
C/ Luis Rivera, 94. Tel. 96 572 71 76 / Fax 96 572 43 90
www.hotelquino.com • info@hotelquino.com

* EUROPA
C/ Jacinto Benavente, 1
Tel. 96 572 90 55 / Fax 96 572 90 55

* LEVANTE
Avda. de la Llibertat, 2
Tel. 96 572 73 46 / Fax 96 572 73 48
www.hotellevante.es • info@hotellevante.es

СПРАВОЧНИК
УСЛУГ



COFFEE
GIN TONICS & COCKTAILS

Pablo Neruda, esq. Dolores Viudes Blasco
GUARDAMAR - ALICANTE



LA BONITA - TERRACE - GUARDAMAR
@labonitaterrace



dentamed

CENTROS DENTALES

Odontología general • Cirugía •
 Ortodoncia • Implantología • Periodoncia •
 Estética dental (Blanqueamientos) •
 Ortopantomografía (Rx) •
 Laboratorio dental propio

C/ Valencia, nº 17-1ºA. (Guardamar del Segura)
 03140 ALICANTE. Tel.: 965 72 92 59
 Urgencias: 629 25 25 23
www.dentamed.es • info@dentamed.es

beauty ROOM

SERVICIOS

Tratamientos faciales:
 Cuidado facial express • Oxigenoterapia + limpieza facial
 RF lifting facial • Dermapen: Arrugas y flacidez
 Contorno de ojos y Ojeras • Tratamiento anti acné
 Hidratación intensiva • Despigmentación

Tratamientos corporales: Reafirmación • Flacidez • Masaje

Otros servicios: Lifting (botox) de pestañas
 Extensiones de pestañas • Tinte cejas y pestañas
 Depilación de cera • Depilación de láser

Tratamientos capilares: Alopecia

HORARIO Martes a viernes de 10,00 a 18,00 h.
 Domingos y lunes cerrado

Avd. País Valenciano, 117, bajo 2. GUARDAMAR
+34 633 311 832

Beauty Room. Guardamar Instagram: lilia_estetica

- **PENSIONES / PENSIONS / BED + BREAKFAST / МОТЕЛИ /**
JAÉN. Avda. País Valenciano, 49. Tel. 966727255
TRINIDAD. C/ Crevillent, 18. Tel. 96 572 80 57
CENTRO. C/ Miguel Hernández. Tel. 625 200 092
- **APARTAMENTOS TURÍSTICOS / APARTMENTS TURÍSTICS / TOURIST APARTMENTS / АПАРТОЕЛИ /**
EUROPA HOUSE SUN BEACH.
 Avda. del Port, 3. Tel. 675 577 816 / 865 688 878
www.europahousegroup.com
ehsunbeach@europahousegroup.com
APARTAMENTOS RENT GUARDAMAR
 C/ Jorge Juan, 2. Tel./Fax 96 572 92 13
www.hoteledenmar.com/apartamentos-guardamar.html
correo@hoteledenmar.com
APARTAMENTOS LA GALLINA DE ORO
 Av. Cervantes, 3B. Tel. 96 572 93 67
www.lagallinadeoro.com
info@lagallinadeoro.com
APARTAMENTOS miHOUSE
 C/ Giner de los Ríos, 3 Tel. 965729750
www.mihouse.es - info@mihouse.es
APARTAMENTO AMAPOLA
 C/ Argentina, 56. Tel. 965728340
www.hotelmeridional.es - info@hotelmeridional.es
- **CAMPINGS / CAMPINGS / CAMPSITES / КЕМПЕНГИ / LA MARINA. CAMPING & RESORT.**
 Avenida de la Alegría, s/n.
 03194 La Marina, Alicante, España
 Tel. +34 965 41 92 00
info@campinglamarina.com
- MARJAL.** Gran Confort. Ctra. Alicante-Cartagena, Km. 73,4
 Tel. 96 672 50 22 / Fax 96 672 66 95
www.campingmarjal.com • camping@marjal.com
- PALM-MAR.** 2ª Categoría
 Ctra. Guardamar-Torrevieja N-332, Km 70. Tel. 96 572 88 56
www.campingpalmmar.es • campingpalmmar@hotmail.com
- OCIO / OCI / LEISURE TIME / ДОСУГ /**
- **CENTROS DEPORTIVOS / CENTRES ESPORTIUS / SPORTS CENTRE / СПОРТКОМПЛЕКСЫ /**
PALAU SANT JAUME. Avda. d'Europa, s/n. Tel. 96 672 63 35.
 Pistas de pádel, frontón y tenis, sauna, sala de musculación, rocódromo, piscina descubierta.
- PISCINA CLIMATIZADA/PISCINA CLIMATIZADA/ INDOOR SWIMMING POOL** Tel. 96 672 65 93
 8 calles 2 x 25 m. Temperatura del agua: 27°C

LA MARINA

★★★★★ CAMPING & RESORT

www.lamarinaresort.com

Vacaciones y escapadas inolvidables, ¿a qué esperas?

PRÓXIMAMENTE
 Inauguración NUEVO ANFITEATRO, te sorprenderás!

Avda. de la Alegría s/n - E03194 LA MARINA - Playas de Elche - Alicante - ESPAÑA
 Información y Reservas: T. +34 96 541 92 00 Fax. +34 96 541 91 10 • info@lamarinaresort.com



C/ Pablo Neruda, 1 • Tel. 96 672 84 14 - Móvil 606 69 48 41
03140 GUARDAMAR DEL SEGURA (Alicante)

COMPLEX ESPORTIU/COMPLEJO DEPORTIVO / SPORTS' COMPLEX "LES RABOSES". Tel. 96 672 63 35
Pista de atletismo y campos de fútbol de césped y de arena.
OLIMPUS. C/ Ausiàs March, 75. Tel. 96 572 79 85.
Talasoterapia, hidroterapia, termoterapia, quiromasaje, barros...

CINE / CINE / CINEMA / КИНОТЕАТРЫ /
CASA DE LA CULTURA. C/ Colón, 60. Tel. 96 572 86 10.
guardamarcasdecultura@yahoo.es
BIBLIOTECA. C/ Sant Jaume, 5. Tel. 96 672 71 70.
biblioguardamar@yahoo.es

MERCADILLOS / MERCATS AMBULANTS / MAKETS / РЫНКИ /
MERCAT SETMANAL DE GUARDAMAR
C/ Sant Emidi, Laramendi, Sant Pere y Vicente Ramos.
Todos los miércoles.
MERCAT ENGINYER MIRA. Passeig de l'Enginyer Mira.
Semana Santa y verano todos los días a partir de las 18 h.

VISITAS GUIADAS "LA SENDA DE LA HISTORIA" / VISITES GUIADES "LA SENDA DE LA HISTÒRIA" / "PATHS OF HISTORY" GUIDED TOURS / ЭКСКУРСИИ С ГИДОМ /
Centro de Recepción de Visitantes. Tourist Info Guardamar.
Plaça de la Constitució, 7. Tel. 96 572 44 88 - Fax 96 572 72 92
www.guardamarturismo.com
Visitas guiadas al por el patrimonio arqueológico y por las dunas de Guardamar. Conocerá las civilizaciones antiguas: fenicios, íberos...
- La Ruta de los Museos - Itinerario por las Dunas - Un Camino para los Sentidos - Paseo por el Bosque de Ribera.
Precio: 3€. • Duración: 3 horas.
Excepto un Camino para los Sentidos. 1,30 h.

OTRAS VISITAS:
-Casa-Museo Ingeniero Mira y Museo Arqueológico. Precio: 1 €.

RUTAS A PIE Y EN BICICLETA / RUTAS A PEU I BICICLETA / WALKING AND CYCLING ROUTES / МАРШРУТЫ ДЛЯ ПЕШИХ И ВЕЛОСИПЕДНЫХ ПРОГУЛОК

- Ruta de las Dunas y La Gola • Ruta del Puerto • Ruta dels Tussals
- Ruta de la huerta • Ruta del Río y los cabezos • Ruta de la Laguna
- Senda del Castillo • Camino de la Pinada • Itinerario de Conexión

-CAMPOS DE GOLF / CAMPS DE GOLF / GOLF COURSES / ГОЛЬФОВЫЕ ПОЛЯ /

GOLF & COUNTRY CLUB "LA MARQUESA"

Avda. Justo Quesada, s/n. 03170 Rojals / Rojales. Alicante.
Tel. 96 671 42 58 / Fax 96 671 42 67. golflamarquesa@ctv.es

CAMPO DE GOLF "LA FINCA"

Ctra. Algorfa-Los Montesinos, km. 3. 03169 Algorfa. Alicante.
Tel. 96 672 90 10 / Fax 96 672 90 11
www.grupoquara.com • golfalafinca@grupoquara.com

CAMPO DE GOLF "VILLAMARTIN"

Ctra. Alicante-Cartagena, km. 50. 03189 Oriola Costa/Orihuela Costa. Tel./Fax 96 676 51 70
www.grupoquara.com • golfvillamartin@grupoquara.com

REAL CLUB DE GOLF "CAMPOAMOR"

Ctra. Alacant-Cartagena, km. 48. 03189 Oriola /Orihuela Costa.
Tel. 96 532 04 10 - 96 532 13 66 / Fax 96 532 05 06 . Ap. C. 17
www.lomasdecampoamor.com • golf@lomasdecampoamor.es

CAMPO DE GOLF "LAS RAMBLAS"

Ctra. Alacant-Cartagena, km. 48. 01389 Oriola /Orihuela Costa.
Tel. 966 77 47 28 / Fax 966 77 47 33
www.golframblas.com • golflasramblas@grupoquara.com

-DEPORTES NÁUTICOS / ESPORTS NÀUTICS / WATER SPORTS / ВОДНЫЕ ВИДЫ СПОРТА /

NAUTILUS. NAUTICAL SPORTS

Puerto Deportivo Marina de las Dunas
Vela ligera, windsurf, talleres de nudos, kayak, bodyboard, sup, surf, snorkel, taller medio ambiente, juegos de playa, excursiones, fiestas temáticas

Información y reservas: 634 530 534

www.nautillusnauticalsports.com
info@nautillusnauticalsports.com

Puerto deportivo "Marina de las Dunas" A.C. Núm. 7.

Tel. 96 672 65 49 - administracion@marinadelasdunha.es

Club Náutico "GUARDAMAR". Port Esportiu, Edif. Lonja.

Tel. 622 030 677 - clubnauticoguardamar@gmail.com

www.clubnauticoguardamar.com

Buceo, vela, piragüismo

NADA SERÁ IGUAL ESTE VERANO

www.karaokelabolera.com

SALA KARAOKE LA BOLERÀ CAFÉ

Todos los días de 4 de la tarde a 6 de la madrugada y cuando cerramos seguimos en Cafetería La Bolera

DISPONEMOS DE DISCOS EN: Español, Italiano, English, French, Portugués, Deutsch

KARAOKE

C/ Blasco Ibáñez, 45
GUARDAMAR DEL SEGURA. Alicante

Tel.: 667 062 672

MANITAS DEL HOGAR



**CARPINTERO
PERSIANISTA
FONTANERO
ELECTRICISTA
CERRAJERO**

605 481 686

HANDYMAN OF THE HOME



**CARPENTER
PERSIANIST**

PLUMBER

ELECTRICAL TECHNICIAN

LOCKSMITH

HOME APPLIANCES



674 397 648

URGENT BREAKDOWNS

Plaza Porticada. C/ Puerta de Argel, 5
03140 GUARDAMAR DEL SEGURA (Alicante)

“

teléfonos de interés

“

telefons d'Interès

“

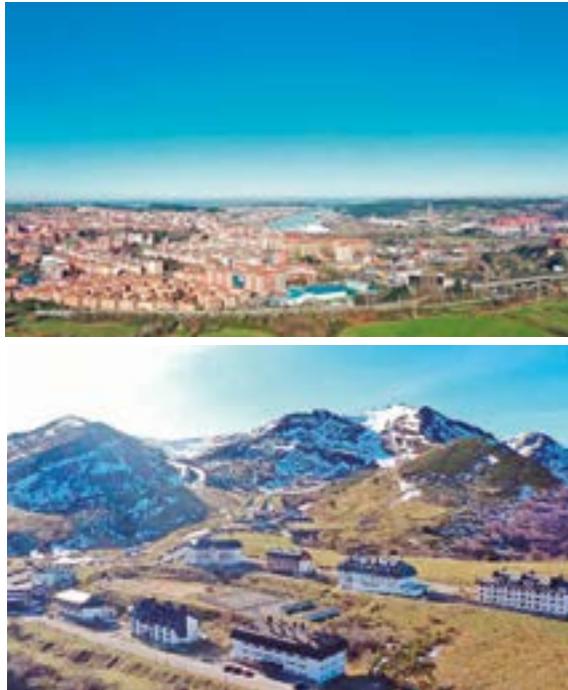
useful telephones

“

ПОЛЕЗНЫЕ ТЕЛЕФОНЫ

Ajuntament / Ayuntamiento / Town Council / МЭРИЯ 96 572 90 14
Oficina de Turisme / Oficina de Turismo / Tourist Oficce 96 572 44 88
www.guardamarturismo.com / guardamar@touristinfo.net
Aquagest 96 572 83 32
Ambulancies TNA / Ambulancias TNA / TNA Ambulances 96 572 13 60
Biblioteca / biblioguardamar@yahoo.es 96 672 71 70
Casa de Cultura / guardamarcasadecultura@yahoo.es 96 572 86 10
Casa del Mar 96 572 95 96
Casa Museo Ingeniero Mira 96 572 44 88
Casino 96 672 71 70
Centro de Salud 96 529 02 85
Cofradía de Pescadores 96 572 89 63
Complejo Deportivo "Les Raboses" 96 672 63 35
Correos 96 572 83 88
Cruz Roja 96 572 75 00
Emergencias / Emergències / Emergencies / СИТУАЦИЯ 112
Bomberos 080
San Vicente (central) 96 567 56 97
Torrevieja 96 670 44 33
GAS 96 570 01 45
Guardia Civil 96 572 90 15

Hogar del Pensionista 96 572 96 23
Hospital de Torrevieja 96 572 14 00
Hospital de Orihuela 96 587 75 00
Hospital Veterinario San Antón 96 572 78 17
IBERDROLA 96 571 16 00
Iglesia Parroquia 96 572 90 72
Juzgado de Paz 96 572 90 23
Museo Arqueológico 96 572 86 10
Palau Sant Jaume 96 672 63 35
Piscina Climatizada Manel Estiarte 96 672 65 93
Policía Local 96 572 96 00
Registro de la Propiedad 96 572 43 21
Servicios Sociales 96 672 72 11
SUMA 96 529 20 19
Transports / Transportes / Transport / ТРАНСПОРТ
Agostense 96 674 49 78
Costa Azul 96 572 91 26
Globalia 664 52 74 15
La Inmaculada 968 18 00 19
RADIO-TAXI 96 503 29 65
Taxi de guardia 669 509 559



FOTOGRAFÍA AÉREA



www.dronesadsg.com

Tel. 664 735 864

Certificado E-10098360

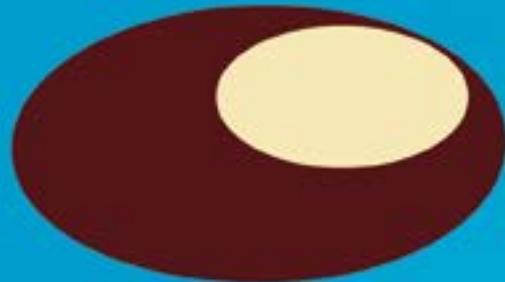
Calidad de vida junto al mar

NEXUS®
GRUPO NEXUS

Spanish flag and British flag

Servicios Inmobiliarios

www.nexusgrupo.com
Avda. País Valenciano, 34. 03140 Guardamar (Alicante)
965 727 960 info@nexusgrupo.com



ONONIX

Nueva casa, nuevo horizonte
Nouvelle maison, nouvel horizon
New house, new horizon
Новый дом, новый горизонт



Ononix Inmobiliaria Internacional *Trabajando para ti*
Ononix International Estate Agent *Working for your dreams*
Ononix International Real Estate *Travailler pour vos rêves*

www.ononix.es • info@ononix.com



0034 629 635 252



0034 622 876 905



0034 609 071 868

Tel. Oficina: 0034 965 728 178. C/ Mayor, 30. Bajo derecha. 03140 Guardamar del Segura